

УДК 070 + 808.5

ФЕНОМЕН РАЙОННОЙ ГАЗЕТЫ В СОВРЕМЕННОМ КОММУНИКАТИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ

© 2010 г.

О.В. Трофимова

Тюменский госуниверситет

otrofim@rambler.ru

Поступила в редакцию 16.04.2010

На материале около 30 районных газет юга Тюменской области рассматривается феномен взаимодействия общероссийских и региональных, в том числе диалектных, составляющих в плане содержания и языковой формы его выражения. Для масс-медиа регионов характерны как центробежные, так и центростремительные тенденции. На этом фоне русский язык (как государственный и национальный) может выступать определенным гарантом сохранения единства государства.

Ключевые слова: газетный стиль, язык СМИ, регионализм.

Районные газеты представляют собой феномен взаимодействия центробежных (общероссийского уровня) и центростремительных (региональных, вплоть до «местечковых») тенденций в отношении как содержания газетных материалов, так и языковых средств его выражения. Представление об этом можно получить, например, даже если прочесть одни только газетные заголовки. Для примера: на первой полосе «Ишимской правды» (29.08.2009) размещены материалы «Визит губернатора», «Перерегистрация обществ с ограниченной ответственностью» (рубрика «Актуально»), «Жатва набирает обороты» (рубрика «Сельский вестник»), а также информация о городских новостях (рубрика «Коротко о разном»). Вторая полоса, рубрика «Визит губернатора»: «Ишим не подведёт», «Мастер-класс по антикризису». Третья полоса, тематическая, к 1 сентября: «Настрой на удачу», «Готовность № 1», «Родители, внимание! Домашнее задание», «...А у нас первоклашек четырнадцать», «Во папа даёт!». На четвертой полосе рубрики «Письмо в номер» («Лампочка, зажгись...»), «Каникулы» («Вожатые – супер!»), «Спрашивали? Отвечаем», «Благодарят», кроссворд и реклама.

В «Программе Союза журналистов России на 2008–2012 гг.», принятой на VIII съезде Союза журналистов России 22 мая 2008 г., одним из основных направлений деятельности СЖР по развитию журналистики «как свободной творческой профессии» признана целевая программа «Районная (городская) газета». В документе, в частности, говорится: «Самая нуждающаяся в защите и самая многочисленная часть журналистского сообщества – это «районщики». Их зарплаты, в среднем, намного ни-

же прожиточного минимума. Их статус зачастую – это бесправное подразделение местных администраций. Их технический уровень и оснащённость порой на полтора века отстают от современного» [1: 11].

О своём отношении к районным газетам, выходящим в Сибири, рассказала в рамках круглого стола «Языковая политика и СМИ в современной России», состоявшемся 23 мая 2008 г. в Санкт-Петербурге, во время III фестиваля «Русское слово», обозреватель телевидения и ежедневной газеты «Известия» и радио «Эхо Москвы» И.Е. Петровская: «Когда я очень много езжу, а в Сибири бываю чаще всего, то скажу Вам честно, просматриваю местные газеты и, пожалуй, не помню случая за последние несколько лет, чтобы мне что-то понравилось. <...> Это просто невозможно читать. Там нет идеи. Я не обнаружила никакого стиля индивидуального, авторского. Это набор информации». В представлении журналистов интервью – это «просто расшифровка того, что ты наговорил, иногда в абсолютном угаре, со всеми дополнительными фразами, которые никоим образом не вписываются в правила русского языка. <...> И, главный ужас, что всё это публикуется». Это «говорит о том, что <...> редакторский уровень недалеко ушёл от уровня корреспонденции».

С большей частью этих слов нельзя не согласиться. Но пятилетний опыт общения лингвистов Тюменского государственного университета с корректорами, главными редакторами и отчасти журналистами общественно-политических газет юга Тюменской области свидетельствует, что ситуация не только может меняться, но и на самом деле постепенно меня-

ется. Инициированный и реализуемый кафедрой русского языка на протяжении пяти лет мониторинг языковой ситуации в печатных СМИ региона, практика ежегодного проведения лингвистических экспертиз районных и городских газет юга Тюменской области¹, ставшая фундаментом проводимых членами кафедры мастер-классов для корректоров и журналистов, не очень явным, но всё-таки заметным следствием имеет то, что качество русского языка на страницах районных газет повысилось. Работа кафедры русского языка ТЮмГУ по корректированию коммуникативного пространства региона, направленная на формирование речевой культуры населения, в первую очередь в публичных сферах общения, актуальная для современности идея непрерывного образовательного процесса субъектов, формирующих информационное пространство региона, претворяется в жизнь следующим образом. Во-первых, это ежегодное повышение квалификации корректоров и журналистов общественно-политических газет юга Тюменской области. Во-вторых, организация и проведение конкурсов профессионального мастерства «Корректор–2006», «Корректор–2007», «Корректор–2008», «Корректор–2009», итоги которых подводятся в рамках «Фестиваля тюменской прессы». В-третьих, это работа круглых столов по проблемам экологии русского языка и речевой культуры для главных редакторов общественно-политических газет юга Тюменской области и для журналистов печатных СМИ региона.

Итак, газеты перестали быть сплошь «красными» от подчеркнутых в них орфографических, пунктуационных, грамматических и речевых ошибок. Но продолжает быть актуальной проблема культуры речи, культура построения письменного речевого произведения, провоцируемая, в частности, такими активными процессами в речевой практике СМИ, производными от экстралингвистических изменений, как меняющееся соотношение между устной и письменной речью, а также активной и пассивной формами устной речи, формирование массива публичной фатической речи, влияние разговорности, проникновение агрессивных типов речевого поведения, «которые раньше были возможны только в сфере бытовой повседневной речи, но и там считались малоприемлемыми» [2: 67–70].

Однако в деревне (а авторы и читатели тюменских районных газет преимущественно сельские жители, носители диалекта, и пятая часть адресатов – люди старше трудоспособного возраста) именно так и принято говорить.

Бытовая повседневная диалектная речь (в большей или меньшей степени) сопровождает и все те коммуникативные ситуации, которые в сфере литературного языка обслуживаются разными функциональными стилями. Районная газета – это газета «для своих», «газета-соседка», говорящая на том же языке. В качестве примера – фрагменты материала «Каким вы хотите видеть свое село?», опубликованного под рубрикой «Рейд печати» в газете Вагайского района.

Повалившийся забор открывает внутренность двора. И видно, что вся ограда – сплошная свалка. А репы в палисаднике уже выше окошек.

Есть и такие усадьбы, где бурьян затянул даже огороды, что не садятся уже который год, хотя в доме жильцы. Одна такая усадьба под боком РУЭС, тоже, кстати, не отличающаяся прибором. Вторая – на той же улице Семакова, второй дом от перекрестка с улицей Красногвардейской.

Добавляют неряшливости кучи срезки, что навалены перед многими оградами. Навезенные хозяевами для топки бань или других каких-то нужд, эти «завалы» не прибираются месяцами.

– Время сейчас горячее, работы полно, просто не успеваешь все это сделать, – сказал извинительно хозяин дома № 34 по улице Первухина. – Но к празднику (это о юбилее района) приберусь.

А следующие граждане даже и к празднику прибраться не обещались <...>.

С восхищением «погуляли» мы по усадьбе Шишкиных, Валерия Сергеевича и Любови Васильевны, похожей на райский сад (Сельский труженик, 30.07.2008).

Вероятно, чтение таких газетных материалов тюменскими и московскими лингвистами сегодня – это, скорее, редкий научный эксперимент... Не для них они написаны! Не для них *репы*, *РУЭС*, *приборы* и *Любовь Васильевна*, *похожая на райский сад*... Районные газеты неизвестны за пределами региона, и, как следствие, они не входят в круг источников, на основании которых делаются выводы о специфике современного газетного стиля русского языка, об особенностях современного медиапространства. Оторванность «районки» от этого пространства тревожит и Союз журналистов России, в повестке дня которого на ближайшие пять лет первым пунктом значится «Защита журналистики как творческой, свободной профессии» и, в частности, «1.6. Устранение одной из главных диспропорций российского информационного поля – «москвоцентризма». Созда-

ние условий для формирования общероссийского медийного качественного контента из различных регионов России. С этой целью создать информационное агентство «Домжур», основной целью которого будет сбор (анализ) журналистского продукта местных газет, журналов, теле- и радиокomпаний с последующей рассылкой этих материалов по всем региональным СМИ России» [1: 10].

Итак, пытаясь воздействовать на коммуникативную ситуацию районных газет, следует отдавать себе отчет в том, какова допустимая граница этого воздействия. Что действительно нужно править, а с чем «смиряться», помня о разных точках отсчета? В какой мере должны быть учтены положения законодателей? Согласно ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» (от 1.06.2005), направленному на обеспечение прав граждан РФ на пользование государственным языком, на защиту и развитие языковой культуры, деятельность общероссийских, региональных и муниципальных периодических печатных изданий представляет собой одну из сфер использования государственного языка Российской Федерации (ст. 3, п. 9). Следовательно, все СМИ относятся к сфере форм использования современного русского литературного языка, к которым, по словам Л.П. Крысина, «применима языковая политика» [3: 13].

Наверное, можно сравнить язык районных газет и, например, язык молодежных изданий. Как показывает практика, проблема культуры речи (правда, в разных её аспектах) актуальна для тех и других. Но каковы критерии оценки? Вероятнее всего, для общественно-политических газет основной должна оставаться адекватность передачи смысла. Важно в этом аспекте мнение К.А. Роговой: «Психологи очень хорошо сказали, что и язык, и текст нас интересуют не как язык и текст, а как те смыслы, которые за ними стоят» [4: 10]. Не зная самого события, судя о нем только по газетному материалу, в том числе по «дирижирующим» смыслом знакам препинания, читатель может составить представление, далекое от истины. Правда, к процессу восприятия должен быть подключен здравый смысл, иначе окажется, например, что у всех дочерей в семье одно и то же имя, как было в древности, и они различаются по старшинству, а также проживают непосредственно на рабочем месте: *А ещё он прекраснейший семьянин. Со своей супругой Валентиной Вениаминовной вместе 33 года. Родили, вырастили и выучили двух замечательных дочерей. Старшая Ольга, после окончания Омско-*

го медицинского училища, работает и живёт там же (Армизонский вестник, 14.08.2009). О том, что, слава Богу, изменились времена, вспоминаешь, читая, например: Румыния, Молдавия, Украина не могли обойтись без помощи русских солдат – делали зачистки территорий, охраняли границы (Красная звезда, 8.05.2009).

Ср. также неуместность «перечисляющих» запятых в сложных предложениях с изъяснительно-объектным и причинно-следственным значением: *Но каждый из нас, выходя на бой кровавый, смертельный и правый, понимал, много и не должно быть решения; Наверное, это и спасло его от верной смерти, потому что фрицы стреляли прицельно, многие товарищи погибли в том бою; С первых дней войны отца взяли на фронт, а в 1943 году почтальон принёс похоронку, погиб он на Калининском фронте.* Не передают интенции говорящего знаки препинания в примерах из интервью: *Очень бы хотелось услышать имена лучших тружеников Упоровского ДРСУ?; Одна заготовка кормов чего только стоит; Давайте посмотрим: в них столько жизни, столько оптимизма и чистосердечия.*

Районные газеты (если читать буквально!) сообщают, среди прочего, о местной специфике, в том числе «экстриме»: *Мы вместе много лет: отмечаем дни рождения, ездим в лес на рыбалку; В зимнее время занимаемся отловом и реализацией рыбы населению, хотя в данном деле тоже есть серьёзные проблемы; Сын Михаил окончил лесотехникум по специальности «охотовед», а после продолжил обучение в г. Краснокамске, где получил специальность «взрывник» в сейсморазведке; В Тюмени планируется создание необычной организации, которая будет помогать старикам, детям... (материал называется «Сибирские тимуровцы». – О.Т.);*

– *Проходите, проходите, – Васса Ивановна потихоньку дошагала на больных ногах до порога своей спальни и спросила: «А это кто же у меня в гостях сегодня? Двоих знаю, а двоих не знаю, значит, приезжие». Усевшись на спинке дивана в зале, Васса Ивановна стала рассказывать, как живётся ей на 90-м году...*

Примечание

1. В списке районных СМИ юга Тюменской области – 24 наименования общественно-политических газет, из них одна – «Янарыш» – издается на татарском языке. В среднем на юге Тюменской области (в подавляющем большинстве это сельские районы) один экземпляр районной газеты приходится на 6 человек (включая младенцев); с учетом того, что

одну газету читают до 5 человек, можно сказать, что свою «районку» читает всё взрослое местное население. Средний тираж районных газет составляет около 3 тыс. экземпляров. Как правило, газеты выходят два раза в неделю, средняя цена в 2009 г. составляла 3 руб. 63 коп.

Языковая ситуация в районных газетах юга Тюменской области характеризуется тем, что русскоязычное население региона – переселенцы из европейской части России – традиционно находится в диалектном окружении. Для региона характерны активные лингвоэтнические контакты: в разных районах и с разной численностью, кроме русских, составляющих от 50 до 95% населения, проживают также татары (до 32% в Ярковском районе по данным на 01.01.2002), чувашаи (до 8,6% в Нижнетавдинском районе), немцы (до 8% в Упоровском районе), казахи (до 6% в Сладковском районе), украинцы (до 1,5% в Заводоуковском

районе), а также представители других национальностей. Известно, что значительная часть учителей русского языка и литературы в местных школах – это билингвы.

Список литературы

1. В Союзе журналистов России // Журналист. 2008. № 6.
2. Коньков В.И., Потсар А.Н., Сметанина С.И. Язык СМИ: современное состояние и тенденции развития // Современная русская речь: состояние и функционирование. СПб., 2004.
3. Крысин Л.П. Литературный язык: регулируемые и «стихийные» сферы функционирования // Мир русского слова. 2008. № 3.
4. Рогова К.А. Беседа К.А. Роговой с учениками // Обретение смысла. СПб., 2006.

THE PHENOMENON OF A LOCAL NEWSPAPER IN THE MODERN COMMUNICATIVE SPACE

O.V. Trofimova

Using the material of some 30 district newspapers in the south of the Tyumen region, the author considers the phenomenon of interaction between national and regional components in terms of the content and the language form of its expression. Mass media in the regions are characterized by both centrifugal and centripetal tendencies, and the Russian language (both as the state and the national language) can act as a certain guarantor in preserving the unity of the state.

Keywords: newspaper style, language of the media, regionalism.